

Informe de actividades del Sr. Embajador, marzo del 2016

1 de abril, 2016
Embajador del Japón en Guatemala
Eiichi Kawahara



◆ La primera participación de un grupo japonés en el festival internacional de jazz



En Guatemala, se celebra el festival internacional de Jazz durante la primera quincena de marzo de cada año. Japón participó en dicho festival por la primera vez este año. El grupo de jazz “Kuni Mikami” usualmente realiza sus actividades musicales en ciudades tales como Nueva York y en esta ocasión fue su primer concierto en Guatemala. El grupo consta de piano, guitarra bajo y percusión, y tocaba el jazz nostálgico humorísticamente y al ritmo vivas. Como resultado, el lugar del concierto se llenó de entusiasmo. La señora Rosse Aguilar, cantante y saxofonista guatemalteca, con quien el grupo hizo amistad durante un taller en una escuela musical en Guatemala, también participó en una parte del concierto como invitada especial. Los oyentes aclamaron ansiosamente para la ejecución de otra melodía y como canciones de despedida, el grupo tocó canciones guatemaltecas y japonesas al estilo jazz. La audiencia que llenó el auditorium disfrutó al máximo el concierto hasta el último momento. Después del concierto, muchas personas me comentaron que fue un concierto muy divertido y emocionante y que el jazz japonés es maravilloso.



◆ Visita a Santa Rosa (Moscamed y escuela de un proyecto japonés)



(1) A principios de marzo, visité la Planta de Producción de Insecto Estéril el Pino (mosca mediterráneo estéril), ubicada aproximadamente a 1 hora y media de la capital hacia el sureste. Cuando los árboles frutales están contaminados por las moscas mediterráneas, dichos arboles pierden el valor comercial. Por ello, en esta planta, cultivan los huevos de las moscas (machos) hasta que crezcan al estado de pupa, momento en que les hacen radiografía (cobalto 60) manipulando los genes para que sean estériles. Esta planta producen una tremenda cantidad de moscas estériles y las exportan en estado de pupa a EE.UU., México y varios países latinoamericanos. El método de esterilización se puede realizar a un costo más bajo, comparado con el uso de insecticida por mucho tiempo. El Director General del Organismo Interna-



cional de Energía Atómica (OIEA), el Sr. Amano también visito esta planta durante febrero del presente año. Es una fábrica respetuosa del medio ambiente donde trabajan cientos de empleados en tres turnos.

(2) Visité una de las escuelas construidas por la asistencia para proyectos comunitarios en Santa Rosa. El director de la escuela comentó ante todos los alumnos que Japón apoyó a la construcción de la escuela. Cuando pregunté a algunos alumnos a que quieren dedicarse cuando sean grande, ellos me contaron ocupaciones tales como maestro, medico, policía así como agricultor, que es la ocupación de su familia.



◆ la despedida de los becarios del gobierno de Japón

El 16 de marzo en la residencia del embajador, se realizó la despedida de 6 nuevos becarios del gobierno del Japón, quienes van a empezar los estudios en universidades o escuelas japonesas a partir de este abril. Con los 6 nuevos becarios, 101 becarios han estudiado en Japón. Muchas personas llegaron al evento, incluso el Ministro de Educación, el Sr.



López (cuarta persona desde derecha), los rectores y otras personas de las universidades donde los becarios se han graduado así como los ex-becarios. Les dije a los nuevos becarios que aparte de las investigaciones satisfactorias, disfruten la cultura japonesa y espero que cuando regresen a Guatemala, sean el puente entre los dos países contribuyendo en los campos de sus especialidades.



◆ Firma de un proyecto (el 8 de marzo)

En el 8 de Marzo, realizamos la firma de un proyecto sobre la construcción de dos escuelas en dos aldeas cerca de la ciudad de Olopa, Chiquimula, que está ubicada cerca de la frontera con Honduras. Llegaron al evento las personas de la ONG (World Vision) y los alumnos y maestros de dos aldeas. Los niños de las aldeas enfrentan un ambiente escolar pésimo ya que en algunas partes, el techo y



paredes de los edificios escolares se han caído y los sanitarios son peligrosos y antihigiénicos. Pedí a los involucrados en proyecto que terminen la obra lo más pronto posible con el

apoyo de los comunitarios. (la foto derecha muestra un artículo acerca del evento publicado en una prensa local)



© Conversación con 6 voluntarios que regresarán al Japón

6 voluntarios japoneses que han terminado 2 años de actividades me visitaron en la Embajada.

4 de los voluntarios que realizaban actividades en el campo del medio ambiente, trabajaban en los municipios asignados actividades variadas como, educación ambiental enseñando a los alumnos de escuelas primarias y del nivel básico, así como en la escuela de



formación de maestros sobre cómo tratar las basuras, basuras orgánicas y reciclaje que parecen asuntos más comunes para ellos. En los centros de salud, una de las otras voluntarias trabajaba en los centros de salud haciendo chequeos médicos a madres y niños, así como poniendo vacunas (polio, sarampión, BCG, etc.) y desarrollando actividades para que los adultos de la comunidad reduzcan sus insumos excesivos de glucosa y sal. También una voluntaria enseñaba matemática a los maestros de las escuelas primarias. Todos los voluntarios trabajaron con sus municipios y para entender la actualidad de los mismos, visitaron muchas partes de dichos municipios. Me dijeron que hicieron amistad con muchas personas, incluso los miembros de las familias donde se hospedaban.

◆Visita a las escuelas de los proyectos japoneses

Los días 17 y 18 de marzo, asistí a la ceremonia de colocación de la primera piedra para un instituto básico, proyecto como parte de la asistencia comunitaria, con el apoyo de la Fundación Castillo Córdova y los comunitarios en Tzununá, Sololá (aproximadamente 3 horas de la capital).

Tzununá es una de las aldeas más pobres de Sololá donde más del 80% de la población es indígena y la tasa de alfabetismo es muy baja (las primeras cuatro fotos del lado izquierdo). Además, visité la



escuela en aldea Pajomel del mismo departamento, cuya construcción como nuestro proyecto, se terminó el año pasado (la última foto del lado izquierdo). También visité nuevo alcalde de Panajachel, la ciudad central del departamento y la entrada al lago más hermoso del país. Al preguntarle al alcalde, el Sr. Urizar (izquierda de la foto del lado derecho) sobre los desafíos de la ciudad, me dijo que la educación y plan ambiental, sobre todo la expansión de la planta de tratamiento de aguas residuales (para no contaminar más la calidad del agua del lago) y plantas de eliminación de basura. Al mismo tiempo, el proyecto no ha avanzado ya que necesitan mucho recurso económico para dichas plantas. Una de las dos voluntarias que realizan actividades en Panajachel enseña en un liceo secundario sobre la promoción de turismo (la primera persona desde derecha de la foto del lado derecho) mientras tanto la otra voluntaria enseña el cultivo de hortaliza (la segunda persona desde izquierda en la misma foto).



(→las fotos muestran el baile por los alumnos de la escuela en Pajomel y la escena de la ceremonia en el patio de la escuela)



◆ Graduación en la escuela japonesa



A principios de marzo, presencié con mi esposa la ceremonia de graduación de la escuela japonesa. Los alumnos y los egresados de la escuela presentaron las palabras de despedida y las de respuesta así como un coro por parte de los alumnos del nivel primario. Fue una ceremonia muy divertida. El año pasado fue el Octogésimo Aniversario de la Relación Diplomática entre Japón y Guatemala y los alumnos participaron en los eventos relacionados. Desde las palabras de los alumnos, pude observar que sus participaciones en dichas actividades quedaron en sus corazones como experiencias muy valiosas.

◆ Semana Santa

Este año, tuve la oportunidad de observar las procesiones en La Antigua Guatemala, que tiene fama de tener la presentación más Hermosa del mundo de la Semana Santa. Las procesiones que



empezaron a partir del 23 de Marzo, recorren las calles de la ciudad antiguëña mostrando las imágenes de Jesucristo en sufrimiento y Santa María. En varias calles, se pueden observar las alfombras coloridas hechas de aserrín (vea la foto superior del lado izquierdo). Algunas procesiones cuentan con aproximadamente 80 Católicos que cargan con turnos. La procesión que salió de la Iglesia San Francisco el 24 de Marzo por la mañana era grandiosa (fotos inferiores medio y derecha). En frente de las procesiones, se encuentran los soldados Romanos, además de las bandas musicales que siguen las procesiones. Así, las procesiones avanzan sus caminos con la música y son maravillosas. Cada iglesia realiza su procesión y para que no se bloqueen, los horarios (por ejemplo, saliendo por la mañana, tarde o noche) y las rutas de las procesiones fueron bien programadas.

